Camps à l’étranger

1 Introduction **3**
2 Horizons **3**
2.1 Un séjour à l'étranger - pourquoi? 3
2.2 Le Mouvement Scout de Suisse et les associations modiales 4
2.2.1 AMGE, OMMS et le MSdS 4
3 Organisation **5**
3.1 Administration 5
3.2 Offres de Jeunesse+Sport et MiData 6
3.3 Finances 6
3.3.1 Quel est le coût d'un camp à l'étranger? 6
3.3.2 Possibilités de soutien financier 6
3.3.3 Argent liquide ou carte de crédit? 7
3.4 Assurances 8
3.4.1 Assurance-maladie avec couverture à l'étranger 8
3.4.2 Assurance REGA 8
3.4.3 Assurance pour le matériel 8
3.4.4 Assurance pour les frais d'annulation 8
3.5 Moyens de transport 9
3.5.1 Train 9
3.5.2 Car / bus longue distance 9
3.5.3 Minibus 9
3.5.4 Avion 10
3.6 Matériel 10
3.7 Assistance médicale / pharmacie 10
3.7.1 Cas d'urgence et téléphone portable 11
3.8 Chemise scoute 11
3.9 Passeport et visas 12
3.10 Programme 12
3.11 Avant le départ 12
3.11.1 Informations aux participants 13
3.11.2 Soirée des parents 13
3.12 Pendant le voyage 13
3.13 Après le voyage 13
3.13.1 Transmettre ses expériences 14
4 Formes particulières de camps à l'étranger – quelques idées **14**
4.1 Invitation 14
4.2 Camps de randonnée ou camp vélo 14
4.3 Bateau ou train 14
4.4 Camps de journaliers 15
4.5 Apports en travail 15
5 Conseils pratiques **15**
5.1 Agir en toute conscience 15
5.1.1 Choc culturel 15
5.1.2 Prendre des photos 16
5.1.3 Avoir des égards 16
5.1.4 Patience 16
5.1.5 Provocations 17

Impressum

Document: Camps à l'étranger (camps scouts à l'étranger)
Rédaction: Mouvement Scout de Suisse, Berne
Photos de la page de titre: Thomas Hirt / Kirk
Traduction Anne-Lise Greber-Borel
Tirage: électronique
Edition: 2019
adopté par: Commission internationale, le 08.08.2018
Numéro de référence: 2140.02.fr
Copyright: Mouvement Scout de Suisse (MSdS)
Speichergasse 31
3011 Berne
+41 (0)31 328 05 45
info@msds.ch
www.msds.ch

Camps à l'étranger (camps scouts à l'étranger)

1. Introduction

Aucune autre organisation de jeunesse n'est aussi bon réseautée que les scouts. Le mouvement scout est présent dans presque tous les pays et régions du globe. Partout dans le monde, les scouts ont les mêmes sources et suivent des règles communes. La dimension internationale du mouvement scout offre aux enfants et adolescents l'occasion de rencontrer leurs pairs vivant dans d'autres pays, cultures et régions et de les découvrir sans préjugés.

A l'heure actuelle, le mouvement scout compte 50 millions de membres dans le monde entier, réunis dans les deux associations mondiales : l'Association mondiale des guides et des éclaireuses (AMGE) et l'Organisation mondiale du mouvement scout (OMMS). Le mouvement scout de Suisse est membre des deux associations et conduit ses activités en équipes mixtes. Dans bien d'autres régions du monde, il existe des organisations séparées qui reflètent les réalités sociétales du pays.

Le scout suisse que tu es a de nombreuses possibilités de faire des expériences scoutes à l'étranger ou de rencontrer des scouts de tous pays en Suisse. Par exemple, tu peux, avec ton groupe, organiser un camp à l'étranger ou visiter l'un des camps ; tu peux aussi te rendre avec des copains dans l'un des centres scouts mondiaux (par exemple en Suisse le KISC ou Our Chalet[Notre Chalet] ; tu trouveras d'autres centres mondiaux via Goose Network) ou bien encore participer à un projet à l'étranger organisé par les scouts suisses (p. ex. par le biais de MSdS-Partenariats). Cette brochure se concentre sur la première suggestion et donne des conseils pour planifier un camp à l'étranger. D'autres formes de séjours à l'étranger, comme la participation à un camp international (jamboree, moot, etc.), à un séminaire ou un volontariat sont aussi chaudement recommandées selon la composition des groupes ou leurs besoins mais ne font pas expressément partie de cette brochure. Tu trouveras en tout temps des informations actuelles sur les camps et les autres possibilités de vivre des expériences scoutes à l'étranger sur le site www.international.pbs.ch. Tu peux adresser toutes tes questions à l'adresse international@pbs.ch.

La commission internationale est vivement intéressée par ton feedback ou tes propositions visant à compléter la brochure. Tu peux envoyer tes suggestions directement à l'adresse verbesserung@pbs.ch en y indiquant le mot-clé « brochures camps à l'étranger ». Les propositions sont traitées en permanence.

2. Horizons

2.1 Un séjour à l'étranger – pourquoi?

Les séjours à l'étranger avec les scouts comptent parmi les temps forts de la vie scoute. Ils permettent de vivre de nombreux moments exaltants et d'affronter bien des défis. Un voyage à l'étranger offre à tous les scouts et à leur groupe l'occasion d'élargir leur horizon. On se familiarise avec des cultures, des usages et autres traditions, on rencontre des gens d'autres pays et on voit comment d'autres scouts organisent leurs activités, comment ils les vivent. On comprend dès lors mieux les cultures « étrangères » et leurs traditions pratiquées dans notre propre pays. De plus, c'est l'occasion d'exercer une langue apprise à l'école ou dans les livres et de mieux

connaître ses finesses.

Pour réussir un camp à l'étranger, il y a cependant plus à faire que de se contenter de trouver le but du voyage. Essayez de faire connaissance avec le mode vie dans le pays visé, parlez avec les gens, travaillez, mangez, faites la fête avec eux, intéressez-vous à leur culture. Utilisez les particularités du pays pour les intégrer dans vos activités. Organisez des activités que vous ne pouvez pas faire en Suisse et qui sont emblématiques du pays concerné. Le pays est intéressant en lui-même, et pas seulement les lieux touristiques (chez nous aussi, S'Chanf en dit plus sur les particularités de la Suisse que Gstaad ou St-Moritz). Profitez avant tout de votre statut de scouts membres d'un mouvement international. Rencontrez d'autres scouts et discutez. C'est en parlant avec les gens qu'on en apprend le plus sur un pays. Et qu'est-ce qui nous est le proche que d'autres scouts du même âge ? Il y a des scouts dans presque chaque pays du monde, profitez-en!

Dans cette brochure, nous vous proposons des informations en matière de découvertes et d'expériences sur le plan international. Les points suivants sont valables pour chaque chapitre : si vous prévoyez un camp à l'étranger, renseignez-vous auprès de la CommissionInternationale (CoInt) et enregistrez votre projet sur MiData. Ne prenez pas directement contact avec d'autres associations car, pour les échanges scouts internationaux, il est de règle que les responsables internationaux se contactent entre eux. Dans nombre de lieux, des gens se font passer pour des scouts alors qu'ils n'en sont absolument pas. En passant par la Commission, vous pouvez être sûrs, de même que votre homologue, que vous avez vraiment affaire à deux groupes de scouts.

2.2 Le Mouvement Scout de Suisse et les associations mondiales

2.2.1 AMGE, OMMS et le MSdS

A l'origine, BePE n'avait créé les scouts que pour les garçons. Mais, très vite, les filles ont aussi voulu faire partie de ce mouvement. Des associations spécifiques ont été fondées pour elles dans de nombreux pays, qui se sont rencontrées en Angleterre pour une première conférence en 1920. En 1928, 26 associations de pays où des filles scoutes existaient (dont la Suisse) se sont réunies en Association mondiale des Guides et Eclaireuses (AMGE). A l'heure actuelle, l'AMGE compte environ 10 millions de membres dans près de 150 pays et représente par conséquent la plus grande association de filles et de femmes au monde.

WORLD ASSOCIATION OF GIRL GUIDES AND GIRL SCOUTS

Les associations de scouts de 160 pays et leurs 40 millions de membres sont unis dans l'association faîtière Organisation mondiale du Mouvement scout (OMMS). A la base, l'OMMS était l'association réservée aux garçons et aux hommes. Mais, désormais, l'OMMS accepte aussi des associations de scouts mélangées. C'est la raison pour laquelle les filles et les femmes de certains pays sont aussi membres de l'OMMS.

SCOUTS Creating a Better World

Le mouvement scout de Suisse est une organisation appelée « Scout and Guide National Organization (SAGNO) », c'est-à-dire une association mixte, membre des deux associations mondiales. Par conséquent, dans le Mouvement Scout de Suisse, tous les garçons et les hommes sont automatiquement membres de l'OMMS et toutes les

filles et les femmes sont membres de l'AMGE. De nombreux pays ont plusieurs associations, souvent réparties par confession, qui sont alors membres soit de l'AMGE, soit de l'OMMS ou bien elles sont aussi des organisations SAGNO. Cette explication permet de comprendre pourquoi, dans un camp fédéral à l'étranger, tous les scouts de ce pays ne sont pas dans le camp mais qu'ils ne sont parfois tous « que » membres d'une association.

Dans certains domaines, l'AMGE et l'OMMS travaillent ensemble. Par exemple, les régions européennes des deux associations tiennent leurs conférences en même temps au même endroit. Elles organisent aussi certains événements en commun (comme des séminaires ou certains camps).

3. Organisation

Un camp à l'étranger avec un groupe important exige de **planifier le voyage suffisamment tôt**

Il n'est pas aussi difficile qu'on pourrait l'imaginer d'organiser un séjour ou un camp à l'étranger. Néanmoins, en comparaison avec l'organisation et la conduite d'un camp en Susse, il importe de tenir compte de quelques éléments essentiels. Un camp à l'étranger avec un groupe important (20 à 25 personnes) exige de planifier le voyage suffisamment tôt. Lorsque le groupe est restreint, il est naturellement possible de décider spontanément, en dernière minute, de partir à l'étranger. Mais une règle est valable dans tous les cas : plus tard on commence à s'organiser plus grande est la probabilité que tout ne se déroule pas comme on le voudrait. C'est par exemple en haute saison que les moyens de transport désirés sont complets. C'est pourquoi il est conseillé de commencer à planifier le voyage au moins une année et demie avant de partir. Les explications ci-après ont pour but de vous aider, de répondre à vos questions ou au moins de vous aiguiller pour trouver de l'aide.

3.1 Administration

Renseignez-vous assez tôt pour savoir quels documents vous seront nécessaires pour le pays visé. En principe, il est de règle que les nouveaux documents de voyage éventuellement nécessaires, comme carte d'identité, permis de conduire ou passeport doivent être commandés suffisamment tôt. L'établissement d'un nouveau passeport peut nécessiter plusieurs mois.

Faites de préférence au moins deux copies de tous vos documents de voyage (passeport, billets, permis de conduire international, certificat de vaccination international). Laissez-en une à la maison et échangez l'autre avec un autre membre de votre groupe. Cette mesure de prudence vous aidera en cas de besoin.

Si vous souhaitez organiser un camp à l'étranger, le mieux, c'est de prendre contact avec les responsables cantonaux pour les affaires internationales (s'il y en a) ou avec le secrétariat général du Mouvement Scout de Suisse (MSdS). Ces services disposent de supports écrits pour presque toutes les activités à l'étranger. En ce qui concerne l'inscription du camp via MiData, vous trouverez plus d'informations dans le prochain sous-chapitre

Lorsque vous préparez un camp à l'étranger via MiData (voir le point suivant), le responsable de camp reçoit automatiquement une « Letter of Introduction ». Ce document atteste que votre groupe est un membre officiel du MSdS et est de ce fait membre des associations mondiales. Cette attestation permet d'ouvrir des portes et s'est déjà avérée utile par le passé.

Différentes dispositions sont aussi applicables pour les voyages comprenant des mineurs. Le MSdS détient un formulaire par lequel les détenteurs de l'autorité parentale peuvent donner par écrit l'autorisation de sortir de Suisse et de voyager dans un ou plusieurs pays tiers. Dans le pays qui vous accueillera, il se peut que d'autres dispositions supplémentaires soient applicables. Il est impératif d'éclaircir cette question à l'avance. N'oubliez pas de tenir compte des différences relatives à l'âge de la majorité dans divers camps et pays (sur le plan juridique et sur le plan pratique).

3.2 Offres de Jeunesse+Sport et MiData

Il est possible d'organiser des camps Jeunesse+Sport (J+S) à l'étranger, soit complètement soit en partie. Il n'y a pas de restrictions sur le plan géographique. Cependant, le matériel prêté ne sera livré tout au plus que jusqu'à la frontière suisse. Discutez-en impérativement avec votre coach. Toutes les dispositions valables en matière de sport sont applicables à l'étranger. Lorsque vous préparez un camp à l'étranger sur MiData, assurez-vous de bien marquer « international » dans les coordonnées. Ce faisant, votre camp sera automatiquement marqué en tant que camp à l'étranger. De plus, vous ne recevrez pas uniquement la « Lettre of Introduction », mais vous serez également sur le radar de la Commission internationale qui aura accès à l'annonce en question si vous deviez la contacter.

3.3 Finances

3.3.1 Quel est le coût d'un camp à l'étranger?

Il est indispensable d'établir **un budget** en temps utile.

Pour pouvoir compter sur un camp à l'étranger réussi, il est indispensable d'établir un budget en temps utile. Les règles à ce sujet sont les mêmes que pour un camp organisé en Suisse. Ne vous effrayez pas du montant total lorsque vous aurez additionné tous les coûts. Suivant où vous allez, le voyage peut s'avérer assez coûteux Les émoluments pour les visas peuvent aussi être très élevés. De plus, il faut compter les dépenses habituelles comme la nourriture, les activités supplémentaires au programme, la préparation, etc. Certaines choses sont naturellement aussi meilleur marché à l'étranger (activités, nourriture, transports). Il est utile de clarifier précisément ces points (sur place ou via internet) pour établir un budget réaliste.

3.3.2 Possibilités de soutien financier

Pour réduire un peu les coûts élevés d'un camp à l'étranger, vous pouvez, dans la phase préparatoire, organiser avec votre unité des actions à but financier (p. ex. stand au marché, vente de cakes, lavage des voitures). Ce serait chouette que l'argent gagné ensemble vous permette d'aider les scouts qui, pour des raisons financières, ne pourraient sinon pas participer au camp.

Si votre programme satisfait aux directives J+S, vous pouvez sans autres l'inscrire comme camp J+S et recevoir ainsi un coup de pouce.

- **Fonds de solidarité :** pour les projets solidaires, vous pouvez demander une participation financière auprès de la Commission internationale du MSdS venant du Fonds pour la solidarité internationale. Les montants ne sont toutefois pas très élevés et leur octroi est soumis à la condition que vous trouviez aussi de l'argent

d'une autre manière. Vous obtiendrez des infos à l'adresse international@pbs.ch.

- **Fonds Renfer :** pour les activités des routiers, le MSdS dispose du fonds Renfer que vous pouvez solliciter pour obtenir une participation financière à un projet prévu pour cette branche. Vous aurez aussi des informations en vous adressant au secrétariat général du MSdS.
- **Fondation suisse du scoutisme :** cette fondation soutient les activités des scouts lorsque les moyens financiers du groupe ne suffisent pas. Les responsables prennent en considération les demandes envoyées par mail ou par courrier postal. Vous obtiendrez plus d'informations sur la Fondation suisse du scoutisme ici.
- **Autres fondations :** dans le répertoire des fondations national, vous trouverez un inventaire comprenant de nombreuses fondations suisses. Parfois, l'une ou l'autre poursuit un but compatible avec un projet scout. Il vaut la peine d'étudier les exigences posées par les fondations dans le détail et de n'adresser des demandes qu'à celles qui présentant de réelles chances de succès. Les fondations ne peuvent en effet souvent accorder des fonds que dans des buts très précis. Un bon dossier documentant le projet peut aussi augmenter vos chances d'obtenir satisfaction.
- **Sponsoring (parrainage) :** essayez de trouver des entreprises qui parrainent votre voyage en vous donnant de l'argent ou une contribution en nature. Réfléchissez à ce que vous pouvez proposer à ces entreprises comme contre-prestation, p. ex. apposer leur logo sur le papier à lettres, sur des T-shirts ou autres. Mais avant d'écrire à un sponsor potentiel, contactez le secrétariat général du MSdS. On vous y proposera aussi de l'aide pour négocier des contrats. Même si vous désirez vous adresser à des sponsors du MSdS existants, ne le faites pas sans avoir consulté le secrétariat général.
- **Autres sources de financement :** renseignez-vous auprès des autorités de votre commune, ville ou canton car elles disposent souvent d'une « tirelire » destinée à soutenir des projets pour les enfants et les jeunes. Pensez à souligner que, en tant que mouvement scout, vous faites beaucoup à titre bénévole dans le domaine du travail auprès de la jeunesse dans la commune. Le Fonds du Sport-Toto, présent dans chaque canton, peut aussi offrir une possibilité de financement. Il est la plupart du temps géré par l'office des sports. Mais comme la situation se présente différemment dans chaque canton, demandez si votre projet remplit les conditions nécessaires et renseignez-vous pour savoir quels documents vous devez fournir, sous quelle forme et jusqu'à quand les déposer pour pouvoir toucher de l'argent.

3.3.3 Argent liquide ou carte de crédit ?

Les dépenses dans le pays visé ou pendant le voyage ne devraient pas poser de problèmes. Il est cependant important de se pencher sur les spécificités des cartes EC ou de crédit. Votre banque locale est le mieux à même de vous conseiller en fonction de l'endroit où vous allez. Mais il y a tout de même quelques règles générales à observer : vous ne devriez si possible pas prendre de grandes quantités d'argent liquide en voyage. Ne prenez que le montant vraiment nécessaire de manière à pouvoir payer en liquide en cas d'urgence, si une carte ne fonctionne pas ou n'est pas acceptée. Les cartes de crédit, les cartes EC/Maestro, les postcards et la Travel Cash Card sont encore les meilleures

solutions. Les voleurs arrivent moins facilement à leurs fins avec des cartes qu'avec de l'argent liquide, c'est valable pour toutes les cartes. Si vous êtes victimes d'un vol, rendez-vous immédiatement à la police pour déposer plainte et avisez votre banque pour qu'elle bloque votre carte. Avant de partir, n'oubliez pas d'enregistrer le numéro de téléphone de la banque ou même de l'emporter sur papier afin de pouvoir faire bloquer la carte en cas de nécessité. Veillez à avoir une limite de carte suffisamment haute pour les cartes de crédit et EC/Maestro et informez-vous des frais prélevés par votre fournisseur de carte en cas de paiements et de retrait d'argent liquide. Ne conservez pas tous les moyens de paiement au même endroit afin de disposer d'un plan B en cas de perte ou de vol.

3.4 Assurances

Il est essentiel que tous les participants disposent de la **couverture d'assurance nécessaire.**

3.4.1 Assurance-maladie avec couverture à l'étranger

Il est essentiel que tous les participants disposent de la couverture d'assurance nécessaire. Les assurances de chacun des participants devraient couvrir également les accidents ou maladies à l'étranger. La plupart des caisses-maladie ne remboursent que les coûts au tarif hospitalier du canton de domicile. Etant donné que, à l'étranger, des coûts bien plus élevés que chez nous sont souvent générés, il est conseillé de se renseigner précisément sur les prestations de la caisse-maladie. En outre, il peut s'avérer judicieux de conclure pour votre groupe une assurance de responsabilité de groupe. Pour les voyages à l'étranger avec des mineurs, la maîtrise est tenue de vérifier comment chaque participant est assuré. Contrôlez éventuellement auprès de votre association cantonale si elle dispose d'une couverture d'assurance pour les groupes.

3.4.2 Assurance REGA

La REGA traite les participants à des activités de Jeunesse+Sport (J+S) pour la durée des manifestations agréées de la même manière que des donateurs. Si les assurances du patient n'assument pas les frais d'interventions, la REGA prend en charge les coûts d'une mission de sauvetage en Suisse ou d'un rapatriement depuis l'étranger effectués par ses soins. Vous trouverez ici de plus amples informations, l'inscription et les dispositions exactes à ce sujet.

3.4.3 Assurance pour le matériel

Pour le matériel de l'unité, vous pouvez conclure une assurance matériel de camp auprès du MSdS. Vous obtiendrez des informations ici ou auprès du secrétariat général du MSdS.

3.4.4 Assurance pour les frais d'annulation

Il vaut presque toujours la peine que les participants concluent eux-mêmes une assurance annulation. De cette manière, une maladie survenue peu avant le départ ou un autre motif important empêchant la participation au camp à l'étranger n'entraînera pas la perte de la totalité des montants déjà versés. Un spécialiste en assurances ou l'agence de voyage peuvent vous aider dans ce domaine.

3.5 Moyens de transport

3.5.1 Train

Si vous prévoyez voyager en train, vous avez plusieurs possibilités de billet : un billet de groupe (la plupart du temps quelques membres du groupe peuvent voyager gratuitement, vous réservez un voyage de A à B) ou Interrail (dans ce cas vous ne devez déterminer votre destination que de manière limitée et pouvez donc vous rendre relativement spontanément à l'endroit que vous désirez). Mais pensez aussi que, dans d'autres pays, les places doivent souvent être réservées lorsque vous êtes en petit groupe.

Pour choisir votre billet, il est important que vous soyez au clair sur les points suivants : vous voulez un billet aller et retour (billet de groupe), vous voulez en plus voyager à l'intérieur du pays (combinaison d'un billet de groupe et d'un billet pour le réseau local) ou vous organisez un « camp itinérant » en train (Interrail). Vous obtiendrez des renseignements plus précis en vous adressant à une agence de voyages spécialisée en transports ferroviaires ou en consultant les sites internet sur la question.

Avec un billet de groupe, les réservations sont automatiques mais vous devez commander les billets plus d'un mois à l'avance sans quoi vous pouvez avoir de méchantes surprises. Même si vous n'êtes qu'un petit groupe, il peut être profitable d'avoir des places réservées, spécialement en haute saison. Il en va de même avec l'Interrail, qu'il est bon d'acquérir deux à trois mois à l'avance

3.5.2 Car / bus longue distance

Si vous formez un groupe important, il vaut la peine d'examiner aussi la variante car. Si, notamment, le camp se situe dans un lieu isolé et que vous entendez visiter les environs, le car pourrait être une bonne solution. Les cars présentent en outre l'avantage que vous pouvez transporter votre matériel avec vous. Si le voyage dure longtemps, vous pouvez sortir les tentes et faire une escale dans un terrain de camping. Notez que vous devez aussi vous acquitter des frais de nourriture et de logis du conducteur du bus. Choisissez de préférence une entreprise un peu plus chère mais plus consciencieuse dont les bus ne font pas du voyage une torture. Clarifiez la question de l'assurance avec l'entreprise.

Les services de bus longue distance peuvent aussi être envisagés comme alternative au train. Il faut alors absolument examiner au préalable le nombre de places disponibles car, souvent, plus on réserve tôt, plus les prix sont bas, ce qui pousse les autres voyageurs à réserver eux aussi assez tôt.

3.5.3 Minibus

Lorsque le groupe est restreint, le minibus constitue une possibilité supplémentaire de voyager dans un autre pays et d'avoir en plus la possibilité d'être indépendant au lieu de campement. Cependant, le minibus doit être en bon état, les conducteurs avoir une grande expérience et être suffisamment reposés. Il est important que vous examiniez suffisamment tôt les prescriptions dictées par votre pays de destination (p. ex. l'âge que doit avoir le conducteur, le nombre de personnes autorisées à voyager dans le bus, etc.). Examinez aussi par quel biais vous pouvez obtenir des réductions sur la location (par le programme Miles & More, mobility, AG, etc.) et tenez compte

du fait que les éventuelles assurances pour deuxième conducteur sont souvent plus onéreuses pour les jeunes conducteurs que pour ceux qui ont plus de 25/26 ans. Veillez aussi à avoir plusieurs responsables capables de conduire afin que des circonstances telles que fatigue/maladie/accident du conducteur ne bloquent pas tout le groupe.

3.5.4 Avion

Les pays hors de l'Europe ne sont pas les seuls qu'il est le plus commode d'atteindre en avion. Grâce aux compagnies aériennes bon marché bien des destinations sont avantageuses. Sinon, il y a aussi en Europe des prix ou de tarifs de groupe très intéressants mais l'attrait d'un voyage « à travers le pays » est perdu.

Tenez en compte de **l'impact écologique** d'un voyage en avion.

Adressez-vous suffisamment tôt à une agence de voyage spécialisée car, en haute saison, les vols sont très rapidement complets. Essayez de négocier avec l'agence de voyage ou la compagnie d'aviation. Mais tenez aussi compte de l'impact écologique d'un voyage en avion. Si vous vous décidez à commander les billets sur internet, faites attention au fait que les prix montent en fonction de la demande; achetez donc plutôt tous les billets en une fois. Si, pour un camp de picos ou de routiers, vous envoyez simplement le lien vers le vol pour que chacun fasse soi-même la réservation, tout le monde paiera un montant différent et les derniers à faire la réservation devront très probablement payer un surcoût important.

3.6 Matériel

Clarifiez assez tôt ce dont vous avez précisément besoin et la manière dont vous allez transporter le matériel. Pour les transports par avion, vous devez assez tôt discuter avec la compagnie d'aviation et savoir précisément entre autres les limites de poids. Demandez si quelque chose doit être dédouané ou ne peut pas être introduit dans le pays (p. ex. certains aliments, couteaux avec des lames de certaine longueur). Déterminez avec précision le matériel que vous voulez emporter. Les scouts locaux peuvent peut-être vous fournir de l'aide. Contactez-les via la Commission internationale. Il est aussi parfaitement possible de faire une fois un camp avec moins de matériel : un camp n'est pas un bon camp juste parce que vous avez construit une entrée de camp super-géniale et une grande tente de réunion.

3.7 Assistance médicale / pharmacie

En qualité de chefs de camp, vous devez être informés, grâce à un questionnaire médical, de l'état de santé, allergies, adresses de contact, vaccins et éventuels médicaments à ingérer de tous les participants. Faites de même au sein de l'équipe de maîtrise!

Notez bien que, même à l'intérieur de l'Europe, les **conditions médicales** peuvent être très différentes.

Pour les traitements à l'hôpital, vous devez souvent payer une avance au cas où l'assurance ne propose pas de soins d'urgence. Les participantes et participants devraient en tout cas être vaccinés contre le tétanos et la poliomyélite. Si vous organisez un camp en Europe, une bonne pharmacie de camp devrait suffire. Notez bien que, même à l'intérieur de l'Europe, les conditions médicales peuvent être très différentes. Par exemple, il arrive souvent que les proches des patients apportent les repas à l'hôpital. Si l'un des participants devait être hospitalisé, vous devriez vous renseigner pour savoir les tâches dont l'hôpital se charge et les tâches qui vous incombent.

Si le camp projeté se situe hors du continent européen, il est nécessaire qu'un médecin ou l'institut tropical et de santé publique suisse vous renseigne pour savoir si des vaccins sont obligatoires ou recommandés et si vous devez prendre avec vous des médicaments spéciaux ou non. Dans les pays du Sud et de l'Est, en plus de suffisamment de matériel de pansement, vous devriez prendre des seringues propres (mais il faut les faire emballer spécialement pour éviter d'être pris pour des drogués). Si un événement d'importance est prévu à l'étranger, il faudrait impérativement prévoir l'assistance d'un professionnel du domaine médical.

Dans votre pharmacie, emportez aussi des préservatifs. C'est un sujet délicat mais il vaut la peine d'aborder le sujet de l'amour et du sexe avec les moniteurs et les scouts (les plus âgés). Dites-leur où ils peuvent discrètement aller chercher un préservatif.

Il est essentiel que vous ayez à la maison quelqu'un qui soit précisément **au courant des participants et du voyage.**

3.7.1 Cas d'urgence et téléphone portable

Il est essentiel que vous ayez à la maison quelqu'un qui soit précisément au courant des participants et du voyage projeté (y compris adresses de contact et numéros de téléphone). Cette personne devrait toujours être atteignable d'une manière ou d'une autre. Pour que les frais de téléphone ne soient pas trop élevés, achetez une carte SIM du pays visité ou au préalable des paquets de données supplémentaires, éventuellement aussi de roaming pour internet, auprès de votre opérateur de téléphonie ; il faut naturellement prendre un adaptateur si les prises sont différentes des nôtres en Suisse.

Vous devez aussi contacter l'interlocuteur prévu depuis l'étranger et pouvoir prendre des dispositions complémentaires au besoin. Vous pouvez aussi appeler régulièrement et assurer ainsi le contact. Le mieux, c'est de laisser une copie de tous les documents à la maison auprès d'une personne que vous aurez informé des questions financières de sorte que quelqu'un, à la maison, soit en mesure de vous envoyer de l'argent.

Il est également primordial que vous puissiez atteindre les parents de vos scouts au cours de votre camp en cas d'urgence. Pour les accidents dont les suites exigent une opération, suivant les circonstances il faut disposer d'une procuration donnée par les parents ou il est conseillé de demander une seconde opinion auprès d'un spécialiste du domicile. Les parents devraient en outre être informés de la manière dont ils peuvent vous contacter. En définitive, il peut aussi se passer quelque chose à la maison dont le scout concerné doit avoir connaissance pendant le voyage. En cas de crise ou d'urgence, vous pouvez appeler le service d'urgence scout, qui est disponible 24 heures sur 24. Quiconque souhaite appeler le service d'urgence scout à partir de l'étranger devra **composer le numéro +41 58 058 88 99.**

3.8 Chemise scoute

Tous les scouts qui se rendent à l'étranger sont des ambassadeurs du Mouvement Scout de Suisse. Soyez-en conscients. Que vous fassiez quelque chose ou que vous oubliiez de le faire, vous êtes la Suisse, vous êtes des scouts. L'impression que vous laisserez derrière vous sera décisive pour une future décision d'accueillir chaleureusement ou non de futures unités scoutes dans ce pays d'accueil.

Dans de nombreux pays, la chemise scoute n'est portée qu'à l'occasion d'événements particuliers et traitée avec plus de soin qu'en Suisse. Vous verrez qu'une chemise scoute soignée (portée dans le pantalon, sans empreintes-souvenir) ouvre souvent des portes et qu'elle est, dans la plupart des pays, attendue. Cousez l'insigne suisse sur la poche de poitrine de droite. Vous pouvez aussi faire faire des T-shirts ou des pulls pour l'événement spécial prévu. Hajk par exemple peut vous aider dans ce domaine.

3.9 Passeport et visas

Dans les pays d'Europe, il suffit en général d'avoir une carte d'identité pour entrer dans le pays souhaité. Pour le reste, il est nécessaire d'avoir un passeport valide. Informez-vous auprès de l'ambassade ou du consulat du pays visé (par le biais de leur site internet) pour savoir quels sont les documents dont vous avez besoin (visa, certificat de vaccination international, lettre d'invitation). Pour les voyages dans des pays en voie de développement, ces démarches peuvent prendre énormément de temps. Vous devez accorder une attention particulière aux scouts de votre unité de nationalité étrangère car ils sont souvent soumis à des dispositions différentes en matière de passeport et de visas. Tenez compte des conseils aux voyageurs du DFAE (Département fédéral des affaires étrangères) qui concernent le pays choisi et ayez recours aux offres qui vous donnent des informations en cas de crise (p. ex. l'application ItinerisApp).

3.10 Programme

La partie la plus importante d'un voyage à l'étranger, c'est le programme. Donnez donc à vos scouts la possibilité de découvrir le pays et ses habitants. Il y a des scouts dans de nombreux pays et c'est un « milieu » idéal pour faire connaissance avec d'autres gens du même âge et balayer les préjugés. Mais il faut nouer des contacts (voir „4.1 Invitation") déjà assez tôt. Au moment d'être reçus et à l'occasion d'invitations, il est souvent utile et très bien vu de faire des petits cadeaux ou d'offrir des souvenirs typiquement suisses.

Il est utile de **préparer un programme pour le voyage**

Il est en outre dans bien des cas utile de préparer un programme pour le voyage. Cela permet de voir passer les heures plus vite et de calmer l'impatience des participants.

Prenez suffisamment de temps pour parler avec vos scouts des événements vécus. Par exemple, prévoyez chaque jour un moment pour parler de la journée en petits groupes, demandez à vos scouts (éventuellement en plus petits groupes) de tenir un journal et prévoyez aussi des moments de calme. Dans les camps à l'étranger, les scouts vivent beaucoup d'événements qu'ils doivent assimiler et il se peut bien qu'ils subissent un choc culturel. Donnez à vos scouts l'occasion d'en parler avec vous et d'exprimer leurs sentiments.

3.11 Avant le départ

Vous pouvez profiter au mieux du temps qui précède votre séjour à l'étranger en utilisant le programme trimestriel pour préparer les participants au voyage, pour en apprendre plus sur le pays, pour se familiariser avec la langue et pour impliquer les scouts dans les préparatifs. Permettez des activités de toutes sortes déjà avant le

voyage et faites envie à vos scouts. Il vaut la peine de préparer de manière ludique les participants au camp qui s'annonce. Ils doivent eux aussi progresser sur le plan personnel au cours de la phase de préparation. Entretenez le contact avec les unités qui sont déjà allées à l'étranger, organisez des rencontres avec des gens du pays hôte qui vivent chez nous. Préparez aussi vos participants à la nourriture typique de ce pays et à ce que tout ne se passe pas comme ils en ont l'habitude.

Il vaut aussi la peine de faire **connaître les règles et sanctions** dans le pays à visiter à l'avance.

3.11.1 Informations aux participants

Il est important d'informer les participants sur le pays à visiter, ses lois et ses usages. Prévenez-les à l'avance de certaines règles de comportement et expliquez-en les raisons. Si, par exemple, vous parlez avec eux pendant la préparation du camp des raisons pour lesquelles le port de T-shirts à bretelles dénudant le ventre n'est pas à sa place dans un camp international, il sera plus simple sur place de faire respecter les règles à ce sujet. Il vaut aussi la peine de faire connaître les règles et sanctions à l'avance. Il faut absolument discuter des autres lois significatives du pays hôte. Il s'agit par l'exemple de l'âge minimum pour consommer de l'alcool et du tabac, différent d'un pays à l'autre ; ou des lois sur les armes. Au Japon, un couteau suisse de poche « normal » est considéré comme une arme. Etre bien informés vous aide à assumer votre rôle d'exemple et à prévenir les crises.

3.11.2 Soirée des parents

L'organisation d'une soirée des parents est un autre élément capital de l'organisation d'un camp à l'étranger. A cette occasion, il s'agit d'informer les parents de votre projet et de leur montrer que vous l'avez bien réfléchi et préparé. Préparez-vous aux questions que les parents pourraient vous poser.

3.12 Pendant le voyage

Votre programme ne doit pas ressembler à un voyage touristique bon marché. Ayez recours à la méthodologie scoute (petits groupes, implication des scouts dans la prise de décisions). Chacun doit pouvoir faire des progrès sur le plan personnel. Planifiez vos activités de telle sorte que tout le monde puisse profiter des opportunités offertes par une nouvelle culture et par le paysage.

3.13 Après le voyage

Il est tout aussi important de procéder à une évaluation du camp à l'étranger que d'un autre camp. Même si vous ne prévoyez pas de mettre sur pied un nouveau camp à l'étranger ces prochaines années, une évaluation peut apporter beaucoup à la maîtrise et constituer une bonne base pour les rapports à l'intention des parents, sponsors, journaux et autres groupes de scouts. Quelques fondations et d'autres partenaires financiers demandent même des rapports afin de voir si leur coup de pouce a été investi à bon escient.

Se remémorer encore une fois les aventures vécues au camp et évoquer avec plaisir les bons souvenirs lors d'une soirée photos, p. ex. doublée d'une manifestation destinée à remercier les donateurs ayant soutenu le projet, peut constituer une clôture satisfaisante de votre camp à l'étranger.

3.13.1 Transmettre ses expériences

As-tu ou avez-vous fait des expériences dont vous aimeriez faire profiter d'autres personnes? Dans ce cas, faites-le savoir à la Commission internationale via e-mail. Vos conseils pourront alors être publiés sur le site et ajoutés à la brochure lors de la prochaine révision. N'oubliez pas de procéder à une évaluation empreinte de discernement de votre camp de sorte que les générations suivantes de votre propre groupe ou les autres groupes intéressés puissent profiter de vos expériences.

4. Formes particulières de camps à l'étranger – quelques idées

4.1 Invitation

A l'invitation de scouts étrangers, vous mettez sur pied un camp en commun ou vous organisez un camp à proximité d'un camp de scouts étranger. Avant le camp, parlez entre vous de visites réciproques et de la possibilité d'une semaine d'accueil. N'allez pas à l'étranger juste parce que c'est « cool » d'organiser un camp à l'étranger. Tirez parti des possibilités que notre mouvement international offre et rencontrez des scouts du pays choisi. La Commission internationale vous apporte son aide pour établir les contacts nécessaires.

4.2 Camps de randonnée ou camp vélo

Il est naturellement tout à fait possible d'organiser un camp de randonnée ou un camp vélo à l'étranger. Cela donne la possibilité de rendre visite en peu de temps à plusieurs groupes de scouts locaux et de leur demander à avance quelles sont les possibilités de passer la nuit. On peut aussi se rendre d'un centre de scouts à l'autre . Les règles à suivre pour la préparation sont les mêmes que celles qui prévalent en Suisse pour un camp de randonnée ou un camp vélo. Il est aussi recommandé de déterminer la route à l'avance, de chercher des possibilités d'hébergement et de réfléchir à des variantes en cas de mauvais temps. Si vous êtes en route avec des tentes, il importe de vous renseigner à l'avance pour savoir où vous pouvez monter les monter. On ne peut pas partout camper simplement dans la forêt comme c'est le cas en Finlande (il est conseillé de demander à l'avance les informations actuelles et de clarifier les points incertains par e-mail).

4.3 Bateau ou train

A l'étranger, il est possible de voyager en bateau et en train, que ce soit en péniche ou avec un billet de train international. On peut tout aussi bien participer à des manifestations ou fournir des travaux spontanément auprès de scouts de l'étranger que simplement rencontrer des scouts hors de nos frontières. Si vous voyagez en train, vous devriez éviter la tentation de parcourir le nombre de kilomètres le plus élevé mais plutôt bien réfléchir à la destination que vous voulez atteindre.

4.4 Camps de journaliers

Vous voyagez à travers le pays choisi et effectuez des travaux simples (dans la maison, pour la récolte,…) contre le repas et l'hébergement, ce qui vous permet d'être en étroit contact avec les gens. Comme vous n'avez pas d'autorisation de travail, vous ne pouvez pas travailler contre un salaire. Il est possible que le port de la chemise scoute soit d'une grande aide. Cette forme de voyage ne convient pas à des scouts trop jeunes (plutôt à partir de la branche Picos). Veillez à ce que le camp ne se transforme pas en camp de mendiants. Ayez toujours à l'esprit que vous laissez derrière vous une impression qui a des conséquences sur les groupes suivants et marque l'opinion des gens sur la Suisse.

4.5 Apports en travail

La règle est la même pour les apports en travail : vous ne pouvez pas être rémunérés pour votre travail sous forme d'argent. Exemples d'apports en travail : participation à un projet d'aide au développement, donner des heures d'enseignement de l'allemand, etc. Dans les régions victimes de catastrophes, les scouts locaux (lorsqu'ils existent) organisent souvent des interventions sous forme de travail. En outre, le MSdS soutient des programmes partenaires avec d'autres associations scoutes. Les partenariats avec lesquels le MSdS est actuellement lié peuvent en tout temps être consultés ici. Grâce aux partenariats avec ces pays, les scouts les plus âgés ou les routiers ont la possibilité de vivre là-bas des expériences intéressantes avec les scouts du pays concerné. Parfois, des apports en travail spécifiques sont aussi annoncés ici.

5. Conseils pratiques

Autres pays – autres mœurs. Ci-après, nous désirons vous donner quelques conseils pour vous aider d'une part à vous sentir à l'aise dans le pays étranger et d'autre part à comprendre et respecter les règles et comportements en usage dans une culture étrangère.

5.1 Agir en toute conscience

Tout voyage à l'étranger implique non seulement une préparation sur le plan logistique mais également une confrontation intense avec le milieu culturel étranger. Voyager en toute conscience signifie en fin de compte voyager de manière responsable. Grâce à notre éthique scoute, nous avons la chance unique de satisfaire cette exigence.

C'est pourquoi nous vous donnons ci-après quelques conseils pour adapter votre comportement de sorte que le voyage ne reste pas une expérience positive et vivace uniquement pour vous mais aussi pour les « indigènes » et tous vos successeurs ; vous incarnez la Suisse et les scouts suisses à l'étranger.

5.1.1 Choc culturel

Des publications paraissent régulièrement sur cette question. Souvent, un livre est consacré à la culture du pays choisi. Préparez votre groupe à la nouvelle culture déjà

à la maison. Le temps passé à l'étranger sera trop court pour ne remarquer qu'une fois arrivé qu'on y parle une autre langue…

Pour s'imprégner, avec son groupe, de la culture étrangère, il est par exemple conseillé de proposer un cours de langue succinct, de se familiariser aux règles de comportement sur le mode ludique ou de cuisiner des plats de la région choisie.

5.1.2 Prendre des photos

Vous devez être conscients que prendre des photos est un comportement caractéristique des occidentaux, où les gens peuvent s'offrir des appareils de photos chers. Imaginez un peu : est-ce vous aimeriez être pris en photo comme un objet toute la journée par les touristes étrangers? Demandez d'abord à la personne si elle le souhaite. Dans certaines cultures, les gens n'aiment pas être photographiés. Ils ont souvent peur que la photo puisse être utilisée à des fins maléfiques. Mais n'hésitez pas à poser la question, cela peut représenter une prise de contact intéressante et déboucher sur une longue discussion approfondie.

Il en va d'ailleurs de même pour la prise de photos d'objets culturels comme des églises, des palais, etc. Renseignez-vous en premier lieu pour savoir s'il est autorisé de prendre des photos et dans l'affirmative, les règles qu'il y a lieu d'observer (p. ex. on ne peut pas tourner le dos à des statues religieuses lorsqu'on les photographie ; autrement dit : les selfies sont interdits).

En tant que visiteurs, on attend de vous **que vous vous adaptiez au pays** ainsi qu'aux gens.

5.1.3 Avoir des égards

En tant que visiteurs, on attend de vous que vous vous adaptiez au pays qui vous accueille et que vous consacriez du temps aux gens que vous rencontrez ainsi qu'à leur vie quotidienne plutôt que de voyager d'une curiosité de carte postale à l'autre à un rythme effréné. Adaptez-vous aux circonstances locales, ayez de la considération pour la culture de la région. Il y a partout le risque de faire quelques « faux pas ». Pour les connaître, cela demande une préparation soutenue. Prenez donc p. ex. contact (voir „4.1 Invitation") avec les scouts locaux avant de partir via la Commission internationale. Ainsi, vous obtiendrez des informations privilégiées et disposerez d'interlocuteurs sur place qui pourront vous aider si vous avez des questions.

Dans certains pays, les scouts ne traitent pas leur chemise comme chez nous. La chemise scoute est tenue propre et la manière de la porter nous semble souvent un peu cérémonieuse. Tenez compte des traditions étrangères veillez autant que possible à ce que vos participants portent une chemise uniforme plus ou moins propre (dans le pantalon). Le drapeau fait aussi l'objet d'un autre traitement. Adaptez-vous et traitez-le avec respect.

5.1.4 Patience

Seul notre milieu culturel vit avec le slogan « Le temps, c'est de l'argent ». Ce qui ne veut pas dire que nous sommes meilleurs ! D'autres cultures ont une relation différente face au temps. Souvent, « moins, c'est plus ». Il ne faudrait pas voyager en s'attendant à ce que les références suisses en matière d'organisation et de ponctua-

lité soient la règle. Dans de nombreux pays, des situations qui nous semblent constituer des problèmes urgents sont abordées avec un calme imperturbable. Les responsables nous assurent alors, à nous Suisses, que le problème sera réglé aujourd'hui ou demain. Et on attend parfois des jours ! Si vous vous imprégnez dès le début du voyage un peu de cette mentalité, vous en jouirez certainement avec plus de décontraction.

5.1.5 Provocations

Des shorts courts, des T-shirts dénudant le ventre ou des épaules dénudées heurtent les sentiments des autochtones dans certaines cultures. Vous remarquerez vous-même que vous obtiendrez souvent bien plus en étant habillés correctement que si vous vous baladez en guenilles. Il convient d'observer une discrétion accrue dans les églises et autres lieux saints.

Tout est clair ? Si vous vous sentez prêts à organiser un camp à l'étranger, un dernier coup d'œil à la check list camp à l'étranger peut s'avérer utile. Nous vous souhaitons plein de succès et une expérience enrichissante inoubliable à l'étranger avec votre groupe.